

Fida Nyamesemka: Ayewoho 11, 2014.  
(Friday sermon – 11<sup>th</sup> July 2014 – Fante Translation)

## **RAMADHAN NA KURAN KRÖNKRÖN NO: AKWANKYERÉ NYE NKWAGYE.**

Huzoor maa Ndë Fida nyamesemka no gyinaa mfaso nye mudzi mapa a Kuran Krönkrön no ye. Huzoor kenkann Kuran nyiyimu a odzi do yi hye ne nyamesemka no ase:

“Ramadan bosoom no nye bosoom a woyii Kuran no wɔ mu, a ɔyé kwankyeré ma adasamba, n’akwankyeré no mu dasedzi nye papa na bɔn mpaapaamu no. Ntsi hom mu onyia ɔwɔ fie wɔ dem bosoom yi mu no ɔnkyen kɔm wɔ mu. Naaso obiara a ɔyar no anaade ɔwɔ akwantu mu no dze ɔnkan nda no na ɔnkyen kɔm no wɔ nda fofor mu. Dza Allah pɛ ma hom nye ahoto na ɔmmpe ahokyer mma hom, ɔnye de hom bowie akɔnkyen nda no, na afewi de mbre ɔbeyé a hom dze Allah Ne Kεseyε bɔtonton No ɔnam de ɔakyeré hom kwan tsenenee no ɔnye de hom bεye ndaasefo” (2:186).

Huzoor kaa de: Allah, Osorsornyi No ada no edzi akyeré hɛn wɔ Kuran no mu mfaso nye Kuran Krönkrön no bɔbew, hia a ohia de yɛdze kɔ nyɛe do, mbre ɔbeyé a yɛdze bɔkɔ nyɛe do, woana na Kuran no ye nkwegye kwan ma no, anaa nsunsuando ben na ɔwɔ wɔ nyimpa n’abrabɔ mu nye nsem ahorow pii a ɔkeka ho. Iyi nnkyeré de yɛdze dem Buukuu yi a Mbransem ahye mu ma yi bɔkɔ nyɛe do ma hɛn sunsum, nyamesom nye hɛn ndzeyɛe eetu kafo ara kɛkɛ, na mbom ama hɛn wiadze yi mu nkankɔ nso. Wɔ nyiyimu a mekenkanee no mu no, wɔdze nhiria a ɔwɔ Ramadan bosoom no mu abata Kuran Krönkrön no ho na iyi ama nkitahodzi bi abeda hɔn ntamu. Wɔdze Ramadan bosoom no rebata Kuran Krönkrön no ho no, wɔama Ramadan no mu mfaso no ada edzi yie.

Kasafua: “Ramadan bosoom no nye bosoom a woyii Kuran no wɔ mu.....” ma yetse ase de dem Mbransem nwoma nye Buukuu a odzi mu mapa a odzi ewiei yi fam Ramadan bosoom no ho. nyimpa a ɔreper de obenya nkankɔ wɔ gyedzi mu na ɔpɛ de ɔtserɛww dem Buukuu na Mbra a odzi mu na odzi ewiei wɔ wiadze yi mu ama wiadze ehu no, na ɔpɛ de ɔtwe noho kɔ Nkɔmhyenyi Krönkrön (NNN) n’aber do ama woonya Allah Osorsornyi No nkyen mbenee na ɔatse ndze a ɔyé: ..... ‘Me ben’.....(2:187), mbo mbɔdzen nhye Ramadan nye Kuran Krönkrön n’ahyedze no nyinara ma na ɔntse nkitahodzi a hɔn ntamu n’ase. Dem akwan a nkye ɔwar wɔ nda nye bosoom afofor bi mu no, abeyé tsia wɔ dem bosoom yi mu. Dem ntsi gyedzinyi mapa biara mbo mbɔdzen de obenya mfaso biara a ɔwɔ de onya no dem bosoom yi mu.

Hɔn a wɔkyerékyeré Kuran no mu no akyerɛw de mfasodze kɛse bi wɔ akɔnkyen wɔ Ramadan bosoom no mu a wɔakyeré wɔ dem nyiyimu yi mu anaa mfasodze wɔ nyiyimu no fa beebi a Kuran Krönkrön no ama ho Mbra soronko. Anohoba Mesia (ANN) no so aka de “Ramadan bosoom no nye bosoom a woyii Kuran no wɔ mu.....” ye kasafua bi a ɔkyeré hɔn Ramadan ne gynabew. Osanee kaa de ɔnam dem gynabew yi ntsi, akɔnkyen n’akɔtua no so so na ɔkrɔn ara yie. Mbom, iyi wɔ hɔ ma hɔn a woyi hɔn asodzii wɔ nkitahodzi a ɔda akɔnkyen nye Kuran Krönkrön no ntamu na dem asodzi yiara nye de ebekan Kuran Krönkrön no wɔ ber a erekyn kɔm, ebɔdwendwen ho, ebetsie anaade ebekan ne nkyerékyeremu no. De mbre menyim na m’ahwehwɛ mu ehu no de binom wɔ hɛn mu a hɔn dodow kɔ nkan ara yie, wɔmmper de wobeyi dem asodzi yi a ɔda hɔn do fa Kuran Krönkrön no ho mpo wɔ ber a

wɔreye akɔnkyen wɔ Ramadan bosoom no mu. Wɔnnkan no papa biara, kyere de wɔnnkan no de mbre ɔwɔ de wɔdze ahwεyie kan na wɔmma hɔn enyi nnda hɔ wɔ ber a wɔrekan. Sε mpo wɔbεkan a, wɔkan ketsewaabi na wɔkan no biarabiara. Wɔ kwan biara do no ɔwɔ de yεyε ahwεyie wɔ iyi ho.

Nkyerεasee kor so a ɔwɔ “Ramadan bosoom no nye bosoom a woyii Kuran no wɔ mu.....” nye de Kuran Krɔnkrɔn ne nyii kyereε no hyεε ase wɔ dεm bosoom yi mu. Hadhrat Aisha (rh) kyere de afe biara wɔ Ramadan bosoom no mu no, Jibrael bεkaekae Nkɔmhyεnyi Krɔnkrɔn (NNN) no wɔ Kuran dodow a nna woeyi akyere no na wɔ afe a owu too no no, ɔnye no kenkan Kuran no mpεn ebien. Dεm ntsi Nkɔmhyεnyi Krɔnkrɔn (NNN) n'abrabo a ɔyε nwanwansa a nna ɔnam Allah Osorsornyi no ntsi twe hen adwen gyina do de annyε yie koraa no dze ɔwɔ de obi tum kan Kuran no nyinara wie mpεn kor wɔ Ramadan bosoom no mu na de mbre m'edzikan aka no hom mma yεndwen iyi so ho. Ono nkotsee na yebotum dze Allah Osorsornyi Ne Nsεm “....ɔyε kwankyerε ma adasamba....” ayε edwuma. Sε yεdwen ho a, yεkan na yetse ase de ‘ɔyε akwankyerε’ ma adasamba. ‘ɔyε akwankyerε’ ma dεm nkorɔfo no a wɔhwehwε akwankyerε fi mu na ampaara de obi nnkenya akwankyerε wɔ ber a ɔnnkan Kuran no.

Dεm ne nkenkanee nye ne ntseasee hia papaapa osiandε Allah Osorsornyi aka de dεm akwankyerε yi dze ntseasee bi nam na nnyε wɔammfa ammba de wɔnkan no keke na mbom no mu akwankyerε biara no dze ne ntseasee nam. ɔwɔ de yεkan, na yetse ase na yεdze kɔ nyεe do osiandε adze biara ntseasee wɔ mu wɔ ber a obi redwendwen ho no, se ɔdze kɔ nyεe mu a ofi n'akoma mu defedefe wɔ ber ɔtse sunsum a ɔtaa n'akwankyerε no ase. Dεm ntseasee yi, osi pi ye nokwar de wɔdze nsenkyerεdze edzi ho dase. Iyi boa ma etum dze dεm akwankyerε ma afoforfo binom so na ekyerεmu kyere hɔn na ɔnam do ma Mbra a ɔhyε hen de yεmfε Kuran Krɔnkrɔn no ndzi ako (Jihad) no yεhyε no ma. Dεm nyiyimu yi so kyere de ‘n'akwankyerε no mu dasedzi nye papa na bɔn mpaapaamu no’; ntseasee a ɔyε dzen mapa wɔdze nsenkyerεdze afam ho a ɔpaapaa nokwar nye ator mu. Nyimpa biara a ɔdze Kuran Krɔnkrɔn no yε edwuma no yε soronko kyεn nkaafø no, ampaara de onyia biara a ɔdze Kuran Krɔnkrɔn ne nkyerεkyere no yε edwuma no yε soronko sen nkaafø no. Ne ndzeyεε, ne sunsum mu gynabew nye ne gyedzi kɔ sor sen nkaafø no nyinara.

Sε yεnyε afoforfo binom yε mpεnsampεnsamu wɔ Kuran Krɔnkrɔn no ho wɔ ber a yεrefa ne ntseasee no a, ono buukuu anaade ɔsom biara nnyi hɔ a obotum nye Kuran Krɔnkrɔn no edzi esi. Osiandε no mu na nkyerεkyere nye dεm abakɔsem mu nkyerεmu nye ntseasee wɔ mu ara a ma se edze toto gyedzi nkaa no ho mpo a, hɔn ankasa mpo dzi ne kεseyε ho dase tsedε anapa wi. Kuran Krɔnkrɔn da no edzi de ofi n'ahyεse kεpem n'ewiei no nyinara fi Nyankopɔn Kokroko No hɔ na wɔabɔ no mu nsεm noho ban de mbre woyii kyereε no pεpεεper; Kuran Krɔnkrɔn no bɔ ho dawur de wɔbɔkɔ do abɔ ho ban afebɔɔ. Allah, Osorsornyi No aka de se odu Ramadan bosoom no mu a ɔnye akɔnkyen nam no a, bɔ mbɔdzen de ebotum akan na atse dεm nyimdzi ahonya yi ase na yε mpεnsampεnsamu wɔ w'abrabɔ mu. Ma ne nkyerεkyere no mbεye wɔ ndzeyεε na dwendwen no mu Mbransem no ho na fa yε edwuma wɔ w'abrabɔ mu. Yε no ntoatoado n adze biara a wo were befir wɔ mu biara kaekae woho, bunkam fa no mu nhylira no do wɔ dεm bosoom yi mu na dzi wo mu mbisesi na hwε de ana mpεn ahεn na edze Kuran Krɔnkrɔn no mu Mbra no reyε edwuma. Iyi nye dza Allah reka kyere hen osiandε iyi na obesiesie hen abrabɔ nye hen ewiei.

Anohoba Mεsia (ANN) no rekyere ‘a ɔyε kwankyerε ma adasamba, n'akwankyerε no mu dasedzi nye papa na bɔn mpaapaamu no’ mu no, ɔkaa de: “iyi kyere de; Ndzeba ebiasa na ɔwɔ Kuran Krɔnkrɔn no mu. Dza odzi kan nye de ɔkyεre nkorɔfo kwan ma wonya nyimdzi wɔ gyedzi a nkyε wɔayew ho. Otɔdo ebien, dεm nyimdzi a nkyε nkan no nna wɔnnkyεre mu

no, ɔma nkyeremu ara yie. ɔtədo ebiasa, ɔyε susupon ma nsem bi a nna ɔyε adwen mu konsee na ɔnam dəm ntsi ɔpaapaa nokwar nye ator mu (Brahin-e-Ahmadiyya, Ruhani Khazain Vol.1, pp 223-227, footnote, Essence of Islam Vol.1, pp.482).

Iyi ye Buukuu mapa a odiz mu yie a wonnkotum dze atoto buukuu biara ho na ndzembə nyinara ɔada no edzi wɔ mu soronko koraa. Gyedzi a odzii kan no, no mu sintɔ nyinara ɔda no edzi, na ɔda kwan a wɔfa do a wobesiesie no so edzi. ɔyε Allah ɔsorsornyi N'adom bi ara keke de ɔama wɔawo hɛn wɔ dəm ber yi mu na ɔ'abo a hɛn ma yeagye Anohoba Mesia (ANN) no ato mu. ɔnam dəm mboa yi do aboa hɛn ma yeatse mfaso nye nyimdzii a ɔwɔ Kuran Krɔnkrɔn no mu no ase. Anohoba Mesia (ANN) no dze nyimdzii ahonya nye ntseasee a ɔwɔ Kuran Krɔnkrɔn no mu no kyee hɛn kwa. Ntseasee mapa wɔ iyi mu no wonya no wɔ ber a erekən no mbuukuu ahorow no, na ampaara de iyi benya no wɔ ber a ebekenkan no mbuukuu no bi. Mbom siesiara dze, medze Anohoba Mesia (ANN) n'akyerewsem no mu bi bɔto gua a ɔma nkyeremyeremu wɔ mfaso nye Kuran Krɔnkrɔn no bɔbew. ɔsan so twe hɛn adwen gyina hɛn asodzii wɔ dəm nsem yi ho ama yedze iyinom esi hɛn enyi do na yeakan Kuran Krɔnkrɔn no na yeakyere binom nso na yedze aks nyee do. Kyεfa a me kenkanee no m'akyerε no fa bi mu dada. Dəm aber yi medze Anohoba Mesia (ANN) n'akyerewsem no bi bɔto gua.

ɔka de: Kasafua Khatam-un-Nabiyyin a ɔkyerε Nkɔmhyenyi Krɔnkrɔn (NNN) hwehwε de Buukuu a woyii maa no no, bεye mbuukuu nyinara no mu dza odzi mu mapa na ɔwɔ de ndzepa nyinara puei mu na ampaara de, dəmara so na ɔtse. Susupon nye de, sunsum mu ahoɔdzen ne mpənpendo biara nye honamdua no mu mudzi a nyimpa bi wɔ no a Nyankopɔn N'asem no gu do no, dəmara so na asem n'ahooɔdzen nye ne tum mpənpendo tse. De mbre Nkɔmhyenyi Krɔnkrɔn (NNN) no sunsum mu ahoɔdzen nye ne honamdua mu mudzi no wɔ sor ara yie a obi ammbor no do no anaa nnkɔbor no do no, dəmara so na Kuran Krɔnkrɔn no no gyinabew krɔn a mbuukuu anaa akyerewsem a odzii kan no biara nntoo no. Tum nye sunsum mu ahoɔdzen a nna Nkɔmhyenyi Krɔnkrɔn (NNN) no wɔ no nna ɔwɔ sor yie na mudzi nyinara so krɔɔn wɔ no mu.

Dəm ntsi Kuran Krɔnkrɔn no a woyii maa no no so dzi mu na de mbre Akɔmhyεfo no nyinara krɔɔn wɔ no mu no, mudzi a ɔwɔ asem no mu no so nyaa no mudzi wɔ Kuran Krɔnkrɔn no mu. Dəm ntsi ɔyε Khatam-un-Nabiyyin na no Buukuu no so ye Khatam-ul-Kutub. Se ehwe iyi fi akwan nyinara mu a, ebohu de nsenkyerεdze a ɔwɔ asem no mu wɔ Kuran Krɔnkrɔn no mu no krɔn yie. yehu Kuran Krɔnkrɔn no mudzi na ne nsenkyerεdze su no so da edzi wɔ akwan nyinara mu. Yεbeka de mbre wɔyee kekaa bɔɔ mu, nsem a ɔwɔ mu no ntoatoado, ne nkyeremyeremu no mudzi, na eduaba of ɔwɔ ne nkyeremyeremu no mu. Iyi ntsi Kuran Krɔnkrɔn no nnhwehwε mpirensi biara mmfi beebiara wɔ kwan biara do no, na mbom wɔtow tefrew banyimbɔmu wɔ kwan nyinara mu repe mpirensi. ɔmmfa ho mbre wɔbɔhwε no, iyi ye nsenkyerεdze (Malfuzat Vol.III pp. 36-37, Essence of Islam Vol. I pp. 356-357).

'Wiadze no nnyim hɔn na wɔatwe hɔnho na wɔkrɔn sen wiadze yi mu ndzembə. Nyankopɔn hwe hɔn wɔ kwan soronko do na woesi no pi dze ama hɔn de Nyankopɔn wɔ hɔ. Woeyi akyerε hɔn de Obi wɔhɔ a Otsie hɔn se wɔbɔ mpa a. Obi a ɔgye hɔn do se wosu frε No a na se wɔhwehwε guansumabea a Out mbirika ba hɔn nkyen. ɔdɔ a ɔwɔ dze ma hɔn no so kyen egya biara ne dɔ na ɔdze nhyira gu hɔn do wɔ hɔn efie efie. ɔnam iyi ntsi yebotum ehu hɔn wɔ kwan a Nyankopɔn tse, de ɔyε enywado, nsumaa mu na Sunsum mu mboa. ɔboa hɔn wɔ akwan nyinara mu osiande wɔyε Nedze na ɔno so ye hɔn dze. Iyi nnyε nsem a onyi nngyinado.' (Surma Chashm Ariya, Ruhani Khazain, Vol. 2, p. 79)

Nsumaa mu asem a ɔdze nkunyimdzi ba a aka ndε nye de yedze Kur'an Krɔnkrɔn no mu nkyeremyeremu beye edwuma; yεbεgye ato mu keke no nnwie peyε.

Anohoba Mësia (ANN) no aka dë:

‘Nokwar nye dë këpem mber a Muslimfo bëye ahwëyie na woedzi dzaa Nyankopon a Òkrön No akyere hen wɔ Kur'an Krönkrön no mu a wonnkotum enya nkunyimdzi biara da. Kwantentsen a wɔtwe hɔnho fir Kur'an Krönkrön noho no dëm kwantsentsen noara na wɔtwe hɔnho fi nkunyimdzi akwan do. Yëdze Kur'an Krönkrön no bëye edwuma no nye kwan pë a obotum ama hen mpuntu na akwankyerë.’

Otuu ne Jama’at ne fo, na ɔka dë:

‘Mber nyinara yë ahwëyie na menntu anamon kor biara mpo a otsia Kur'an no mu Sunsum nkyerëkyerë na akwankyerë. Meka kyere hom nokwar mu dë obi biara a ɔbɔtwe noho efi mbrasëm aha esuon a ɔwɔ Kur'an Krönkrön no mu no, ɔnoara tow ne nkwegye abow mu. Kur'an Krönkrön no ebue nokwar nkwegye a odzi mu n'akwan ama hen na dzaa wɔaka no yë ne nsusue. Ne dem ntsi, fa ahwëyie sua Kur'an no na fa ɔdɔ a mfa mma biribiara suo mu yie. Dë mbre Nyankopon aka akyere me no: ‘Papa nyinara wɔ Kur'an no mu’. Iyi nyinara yë nokwar, nkorɔfo a wɔdɔ biribi sen no no ɔwɔ dë wofer. Hom nkɔdo na nkwegye ne tsir gyina Kur'an Krönkrön nodo. Nyamesom mu hiadze biara nnyi hɔ a Kur'an Krönkrön no nnhye no ma. Wɔ atsembu da no Kur'an Krönkrön no na obedzi wo gyedzi ho dase anaa so onnkedzi’.

Ono pe na obotum edzi wo gyedzi ho dase anaa obetsia wo gyedzi.

‘Buukuu biara nnyi wiadze yi mu a obotum ama wo nkwegye ka Kur'an noho. Nyankopon aye wo adam paa de Woeyi Buukuu a ɔtse de Kur'an ama wo. Meka kyere wo wɔ nokwar mu dë se Buukuu yi a wɔrekenkan akyere hom yi se wɔkenkanee kyere Ekristofo no a, annkye wɔnnkɔ ɔsée mu. Se nkwegye adam yi a wɔdze ama hom yi wɔdze sesa Torah no maa Jewfo no a, nka hɔn mu ekuw ekuw no bi nnkɔka de Atsembuada no nnyi hɔ. Se dëm na ɔtse dzaa hom ma hom enyi nsɔ adam a wɔdze ama hom no. ɔye adam a ɔda akoma ho; ɔye ahonya a ɔso. Se nka woennyi Kur'an no a nka wiadze yi beye tsede nam ketseketse a aye fi pɔtɔɔ. Kur'an no yë buukuu a ɔnye bi bɔ ebira a ɔma n'akwankyerë no sée. (Kashti Nuh, Ruhani Khaza'in, Vol. 19, pp. 26-27, Essence of Islam, Vol. 1 pp. 400-401)

Oreka noho mfaso no, Anohoba Mësia (ANN) no kaa dë:

‘Kur'an Krönkrön no yë Buukuu a ɔbaa wiadze yi mu mber a na basabasayë a no mu dɔ atserew na gyedzi hun na ndzeyee bɔn abeyë amanbre na nkorɔfo pii noara dze hɔnho ahye ndzeyee na gyedzi a ɔmmfata mu. Nyankopon No a Òkrön no aka iyi wɔ Kur'an Krönkrön no mu dë: ‘ɔsée epue wɔ asaase na po do...’ (30:42) Ono nye dë, nkorɔfo nyinara, se wɔyë buukuu nkorɔfo anaa nkorɔfo fofor o, hɔn nyinara dze hɔnho hyeë gyedze a ɔmfata mu na basabasayë kese na wɔdze baa wiadze yi mu. Iyi ho ntsi, Nyankopon dze Buukuu a odzi mu tsede Kur'an Krönkrön no bae dë ɔbeye akwankyerë na woebeyi gyedzi a ɔnye nokwar no efi hɔ, ɔwɔ ngyinado a odzi yi Nyamesom kuw a ɔnye nokwar no tokyen tsitsir wɔ Kyëfa Al Fatihah mu, dzaa wɔkann no mpen enum dakor wɔ asɔr biara a wɔyë mu no, iyi kyere akwankyerë a owie peye.’

Anohoba Mësia (ANN) no kaa dë:

‘Nkunyimdzianohoba a Otumfu Nyankopon abɔ wɔ Ne Sunsum mu Adom a otsia etsiafo nyinara, atamfo nyinara, nkorɔfo a wɔnngye nndzi nyinara, esikafo nyinara, etumfo kandzifo nyinara, abenfo nyinara, Nyamesom nkaa no hɔn ekyirdzifo nyinara, a Òdze ma dëm ahobrasenyi, nyia onnyi ahoodzen, hiányi, nyia onnsua hwée na onnyi nsa ano edwuma biara, na ɔhyeë ma wɔ ne ber do pɛpɛpɛ na ɔrekɔdo ahye ma no, nnkotum aye nyimpa biara ne nsa ano edwuma, anaa nokwardzinyi a ɔrehwehwé nokwar no nnkonya adwen mu naa sem biara mmfa iyi ho.’ (Brahin-e-Ahmadiyya, Ruhani Khaza'in, Vol. 1 pp.266-277, footnote 11 – Essence of Islam, Vol. 1, p. 283)

Obi bisaa asembisa faa mbre onsi nkenkan Kur'an no na Anohoba Mëisia (ANN) no yií ano dë:

'Òwò dë wókenkan Kur'an Krónkrón no wò ahwéyie mu na wódwendwen ho. Hadith ma yetse ase dë Kur'an akenkanfo pii wóhò a Kur'an Krónkrón no apaa hòn. Nyimpa a òkenkan Kur'an no na ɔmmfa nnyé edwuma no Kur'an Krónkrón no paa no. Së yerekenkan Kur'an Krónkrón na yehyia kyëfa a ɔfa nhýira ho a, hen nsré nhýira mfi Otumfu Nyankopon hò na se ɔye nkorofo bi hòn mpónse ho asem a, ɔwò dë yéhwehwé guansumabea wò Otumfu Nyankopon Ne nkyen fi Ne mpónse noho. Òwò dë wókan Kur'an no wò ahwéyie këse mu na wòdze kò nyéé do so.' (Malfuzat, Vol. 5, p. 157)

Anohoba Mëisia (ANN) no akyerë kwan a yebesi ahyé Kur'an Krónkrón no n'akenkan no ma:

'Nkorøfo kan Kur'an Krónkrón no tsedé ekoo a wóntse ase, tsedé kómfó bi a ɔrekòm, ɔno a ɔnntse ase dëm ara so na nkorofo a wóretsie no so nntsi ase. Dëm ara so na woama Kur'an akenkan no do atsew ma ekogyina nkyekyemù bi do a wókann no kwa a wóntse dzaa woakan no ase. Wò ne yie mu no wókenkan no wò ndze dëdew mu na n'akyerewmba (ain) na (qaf) no wóbò no yie. Oye dë ebékan Kur'an Krónkrón no wò kwanpa do na ndze a ɔye dëw mu.'

Hadith so ka kyere hen dë ɔwò dë yékenkan no yie.

'Mbë ɔtse biara no, nokwar botaa a ɔtaa Kur'an Krónkrón n'ekyir nye dë yebohu no mu nokwar na nyimdzií ama nyimpa etum dze nsesa aba ne mu! Kae dë Kur'an no wò nyimdzií a ɔye nwanwa wò mu. Òwò nhýehyéé bi wò mu a wonnbu no adze so. Kòpem mber a yézde Kur'an Krónkrón ne nhýehyéé no na n'akwan no besi hen enyi do no na yeadwendwen ho no, botaa a ogyina n'akenkan do no nnkowie peyé.'

Anohoba Mëisia (ANN) no kaa dë Nyankopon N'enùm nsem n'akenkan no dë Sunsum mu dò ba:

'Nyamesom ne ntse wò Kur'an Krónkrón no n'akenkan mu osiandé se yékan anaa yetsie dòfo no ne nsem a, otsintsim dò wò nokwar dòfo no mu na ɔma dò no kò sor.' (Surma Chashm Ariya, Ruhani Khaza'in, Vol. 2, p. 283)

Anohoba Mëisia (ANN) no kaa dë Kur'an Krónkrón no wò akoma ebufuw ho ayarsa: 'Nyimpa wò dë ɔkan Kur'an Krónkrón no mpén pii na mber a ɔrekan no se ohyia mpaabò bi a, ɔno so mbò dëm mpaa no na ɔnhwehwé dzaa ɔwò mpaabò no mu noara mfi Nyankopon hò. Së ohyia mpónse a, ɔnhwehwé guansumabea mfi ho na ɔntwe noho mfi ndzeyéé bòn a nkorofo no yéé a ɔnam do ma wósee noho. Së ebufuw wò akoma no mu a, kwan a ebotum ama woadwedwe nye dë ebókodo akan Kur'an Krónkrón no. Beebiara a ɔbékán mpaabò no, gyedzinyi biara so pède ne nsa ka dëm nhýira yi bi. Yebotum dë Kur'an Krónkrón no atoto trow bi ho. Nyimpa tsew nhýiren fi beebi na ɔkò n'enyim a ɔsan tsew nhýiren fofor so, dëm ara so na gyedzinyi wò dë ɔhwehwé mfaso wò gýinabew a ɔwò mu no.'

Anohoba Mëisia (ANN) no kaa dë hia biara nnyi hò dë wobeyi buukuu fofor biara bio mu wò Kur'an Krónkrón a ɔye Buukuu a odzi mu na owie peyé n'ekyir:

'Woyii Kur'an Krónkrón no wò mber a na hiadze nyinara ada edzi na subanpa na mbuukuu na nsem nye nyimpa su asée, na ndzemba mbordo na ndzeyéé bòn akodur ne mpénpendo a ɔkrón paa. Ne dëm ntsi, ntsease wò Kur'an Krónkrón ne nkyerékyeré no mu. Iyi ntsi na mbrasém a ɔwò Kur'an no mu no wie peyé na otwa tow no, na mbrasém a woyii ansaana woriyi Kur'an no nnwie peyé, osiandé na bòn a dëm mbuukuu yi ribeyi no nnkodurr gýinabew a ɔkrón paa, naaso mber a woyii Kur'an Krónkrón no na ekodur dëm mpénpendo no. Sesiara no nsonsonnee a ɔwò Kur'an Krónkrón na Mbuukuu nkaa a woyii mae no nta mu no nye dë se mpo Mbuukuu nkaa no wóbò ho ban wò kwan biara do a, ɔnam dë hòn

nkyerékyeré no nnwie peye no ntsi, nkyerékyere a owie peye, ono nye dë, hia ba dë woyi Kur'an Krönkrön no; naaso buukuu biara nnyi hø a noho hia wø Kur'an Krönkrön n'ekyir osiande biribiara nnyi dzaa owie peye n'ekyir.

Së yedwen dë Kur'an Krönkrön ne nokwar nkyerékyeré no besee tsedë Vedas na Bible na dzaa ɔtsetse dëm no na së wòdze biribi bøtoto Otumfu Nyankopon Noho, na Nyankopon Ne kor ye ho nkyerékyeré no so wobobu do na wøasëe no, na Muslimfo mpempem a woetsintsim wø Nyankopon No korye mu no dze biribi bøbata Nyankopon Noho na wøasom abødze fofor bi a, ono dze na ɔwø dë woyi mbra fofor na na Somafo fofor so ba, naaso dëm nsusue yi nyinara nndzi mu. De wøbøtwe hønho na wøasëe Kur'an Krönkrön ne nkyerékyeré no nnye adze a obotum esi ma aye yie...’ (Brahin-e-Ahmadiyya, Ruhani Khaza'in, Vol.1, pp. 101-102, footnote 9-Essence of Islam, Vol. 1, p. 478)

Anohoba Mësia (ANN) kaa dë:

‘Kae dë, Kur'an Krönkrön no ye nokwar nhýira nyinara ne tsir na ɔye nokwar akwanya dze ma nkwyagye. Nkorøfo a wømmfa Kur'an Krönkrön no nnkø nyeedo no nnyi obiara a wøbøbø no sombo gyede høn ara hønho. Wø nkorøfo a wømmfa nnye edwuma no, høn mu døm kuw bi nye nkorøfo a wønnge nndzi na wømmfa enyidze mma no dë ɔye Otumfu Nyankopon Ne nsëm. Dëm nkorøfo yi høn kwan war na wøwø ekyirkyir. Mbre ɔtse biara no, ɔye nwanwa na asefem dë nkorøfo a wøgye dzi dë ɔye Nyankopon N'asëm na ɔye nkwyagye ayarsa mmfa nnkø nyeedo. Iyinom høn mu pii nnkae wø høn nkwa nda nyinara mu mpo. Nkorøfo a wøtse dëm a wønnye ahwøyie wø Nyankopon N'asëm ho no høn mfatoho tsedë nyimpa a esutsen a n'enyi dahø, ɔye dëw na ne mu nsu ye nwin a no mu nsu no tum sa yarba ahorw na ɔwø dëm nyimdzii yi a osi pi naaso, wø ne nyimdzii n'ekyir no nyinara na ne nsukøm na yarba ahorow a ɔrehaw no nyinara ekyir no ɔnnkø ho nnkø nom. Eben nyimpa na ne tsir annye yie na onnyim hwëe nye yi! Nka ɔwø dë ɔdze n'ano bø nsu no mu na ɔnom nsu no mee na onya enyigye fi ne mu dëw na ayarsa no mu. Mbre ɔtse biara no, ɔwø nyimdzii yi nyinara ekyir no, ono na esutsen no høn nta mu kwan war tsedë obi a onnyi dëm nyimdzii no na ono so twe noho fi ho køpem dë obowu. Nyimpa yi ne gynabew no ye afutusëm. Muslimfo høn gynabew wø nda dua yi mu tse dëm ara, wonyim dë Kur'an Krönkrön no ye nkødo na nkunyimdzii nyinara høn saafee a ɔwø dë wodzi do, naaso, daabi! høn nndwen iyi ho koraa. Nyimpa a økø ho a ɔye ahwøyie na ɔdze adwenpa na onnye ehumbøbør ho ntsi pe naaso ɔnam Otumfu Nyankopon Ne mbrasëm no wøto ne dzin fré no torfo na Dajjal. Nkorøfa wøtse dëm yi høn gynabew bëye mbøbør dën bio mu!

Na nka ɔwø dë Muslimfo no nya, na noho hia sesiara so dë wobenya, adwen dë dëm esutsen a ɔtse dëm yi no ye nhýira nwanwado na wòdze enyidzi ma no. De wòdze enyidzi bëma no nye dë wòdze bëye edwuma na wøahwø kwan a Otumfo Nyankopon benyi høn haw efir hø. Se nka Muslimfo no betse ase na wøadwen dë Krönkrön Hen Nyankopon no abø ahotsew kwan ama høn a ɔbëgye høn se wòdze ye edwuma a.’ (Malfuzat, Vol. 4, pp. 140-141)

Anohoba Mësia (ANN) kaa dë:

‘Oye nokwar dë Muslimfo no eyi Kur'an Krönkrön no tokyen naaso Kur'an Krönkrön ne nhýira na nsunsuando no tse ase aber nyinara na ɔye fofor. Wøasoma me wø dëm mber yi do dë iyi ne ngyinado na Krönkrön Hen Nyankopon no soma Ne nkorøfo ma wøbøboa iyi osiande Wøahye bø dë: ‘Osipi dë, Høn ara na Yeesan Afutusëm yi aba famu, na osipi dë, Yøn ara na Yøbøbø ho ban.’ (15:10) Bøhye dë Nyankopon bøbø Kur'an noho ban no wøannhye ama Torah anaa buukuu biara, ono ntsi nyimpa tumee dze nsesa baa dëm mbuukuu yi mu. Iyi ye kwan a wòdze bøbø Kur'an Krönkrön noho ban a ɔkyeré ne nsunsuando a yehu no sesiara.

Fitsi mber a Jewfo no yii Torah no tokyen no, wonnyi ahoođzen anaa nsunsuando biara wōch a ɔma ɔkyerɛ dɛ fam ara na wōrekɔ.'

Anohoba Mɛsia (ANN) dze ehumbɔbɔr tu fo dɛ:

'Mma hom nngyaa Kur'an Krɔnkrɔn no tsedɛ adze bi a woeyi no tokyen osiandɛ no mu na hom nkwa wɔ. Nkorɔfo a wōbɛhyɛ Kur'an Krɔnkrɔn no enyimnyam no wōbɛhyɛ hɔn enyimnyam wɔ Sor aheman no mu na nkorɔfo a wōdze enyidze bɛma Kur'an Krɔnkrɔn no asen Hadith na buukuu biara no wōbɛma hɔn enyidze wɔ Sor aheman no mu. Buukuu fofor biara nnyi asaase yi do ma nyimpa gyedɛ Kur'an Krɔnkrɔn no na nyimpa nyinara no Nkɔmhyenyi fofor biara na ntamu gyinafo biara nnyi hɔ ka Nkɔmhyenyi Krɔnkrɔn (NNN) ho.' (Kashti Nuh, Ruhani Khaza'in, Vol. 19, p. 13)

Maakenkan dɛm nyiyimo dɛ mbre mebɔtwe hom adwen egyna Kur'an Krɔnkrɔn no na n'akenkan ho hia a ohia do ama hɛn mu nyimpa biara abɛn no na yeenya mfaso efi dɛm egudze yi ho wɔ Ramadhan bosom yi mu. Tsedɛ ma wɔka no ahyease no, kan na dwendwen ho na kyeɛfa a wo wir efi no, nkorɔfo binom hɔn wir efi kyeɛfa a woetuwu egu hɔn tsir mu, hom nsido nkan na hom ntwuw no bio mu. Bo mbɔdzen na fa mbrasɛm a woadwen nnkɔr do no kɔ nyeedo. Kɛtseankye Krɔnkrɔn Hen Nyankopɔn No bɛye hɛn adom ma yeetum aye!

Sɛ yɛye medzi enyim ma yɛaye funsie asɔr ebien, hɔn mu kor wɔ ha, hen Kaleem Wassem Sahib a na ɔyɛ edwuma ma MTA, ofii mu Ayewoho bosom ne da ɔtɔdo esia ɔnam akoma yarba a na woedzi mfe eduonum anan. Inna Lillahi wa inna ilaihi raji'oon. Na ne nana banyin wɔ n'egya afa mu nye Hazrat Haji Muhammad Din Sahib a ofi Dervish wɔ Qadian na ne nana banyin wɔ ne na afa mu nye Syed Sadiq Ali Sahib a ofi Saharanpur na n'asew nye Mubarak Saqi Sahib a ɔyɛ Sɔfo wɔ ha na ɔyɛ Wakilul Tabsheer.

Kaleem Sahib ye obi a na odzi akotsen wɔ Jama'at yi mu fitsi ne mbɔfra ase. Mber a na ɔwɔ Karachi no na ɔyɛ mpatamu hɔ kuw ban a wɔ Abu Dhabi no na oka amila fo ho, na ɔsomm dɛ Jama'at yi ne Naib Sadr. Otuu kwan kɔr UK wɔ 1989 na ɔsomee dɛ Londom mantem Majlis hɔn Qaid. ɔsango some wɔ sikasɛm mu na Khidmat e Khalq asɔe na ɔsomee wɔ Jalsa mber mu so. Mber a MTA bɔbɔ adze wɔ afe 1997 no na ɔka edwumayɛfo a wodzikan no ho na ɔyɛ edwuma wɔ fa a wɔbɔ ndzɛmba noho ban na ɔsomee wɔ asɔe afofor so mu. Na ɔno na ɔhwɛ kasa mu nkyerɛase do na ɔsomee MTA dze kɔr wu mu. Na ɔsan so ka MTA fo wɔ wɔkan nkaabɔ a wodzikan noho. Na ɔwɔ ɔdɔ ma Khilafat na ɔdze nokwardzi yɛɛ edwuma na ɔwɔ tsema dze ma n'edwumayɛfo na ɔdze bu so ma hɔn.

Ne na a wɔayɛ panyin tse nkwa mu, ogyaa ekyir ne yer, Sara Waseem Sahib, mba mbanyin ebien na ɔbaa kor. Ne na sɛ na ɔwɔ enyidze na bu dze ma n'awofo na n'enyi so kɔ hɔnho na ɔsom hɔn yie, na n'enyi so kɔ ne nuanom so hɔnho. Ne yer aka dɛ na ne kun wɔ nokwar sunsum dɛ ɔbɔsom n amber nyinara no na wɔayɛ krado dɛ ɔbɔsom Otumfu Nyankopɔn Ne som. Dwumadzi biara a Khilafat dze hyɛ ne nsa biara no ɔbɔ noho mbɔdzen dɛ ɔdze enyigye na ahokeka ye. Na ɔwɔ gyedzi a odzi mu dɛ Krɔnkrɔn Hen Nyankopɔn no na ɔma obiara ndzinoa na ɔhyɛɛ nkorɔfo dzen dɛ wɔmfa hɔn gyedzi nhɛ Nyankopɔn No mu wɔ ber a wɔreyɛ biribi anaa hɔn mbɔ mpaa nkyerɛ No. Ahɔhosom ye n'abodzin a ɔkrɔn na sɛ ɔwɔ fie a n'ahɔhosom no kɔ sor yie, nokwar nye dɛ na ɔnoara frɛ nkorɔfo ba ne fie. Ne nua baa akyere dɛ na onnyi ndaadaa suban wɔ no mu na ne su kor ɔno ohue nye dɛ na ɔtaa kan Anohoba Mɛsia (ANN) ne mbuukuu mpɛn pii.

N'edwumayɛfo kor, Asim Shehzad akyerɛw dɛ ɔnye Kaleem Sahib yɛɛ edwuma mfe dubiako wɔ MTA na ohunn dɛ ɔyɛ nokwarfo na woetu noho wɔ nokwar mu ama Khilafat. Wɔ ne tum mu dɛ edwuma mu panyin no wɔamma edwumayɛfo mbɔfra no ennya atsenka dɛ ɔyɛ panyin na ɔnye hɔ dzii wɔ abotar na ɔdɔ mu ber a ɔretsetse hɔn wɔ edwuma no mu no. Mber bi ohunn dɛ Kaleem Sahib repepa MTA asɔe a ɔwɔ Baitul Futuh na obisaa no dɛ

ebenadze ntsi na ɔnoara repepa hɔ, na ɔwɔ de ɔkɔ pe obi ma ɔyε. Oyii no ano de mber a wobue asœ no, afutusem kor a medze maa edwumayefo no, afutusem Khalifa a ɔtse egua do dze maa no, fa nsiesie ho n amber a miritu hɔn fo no na merehwε no, ne dem ntsi no ɔtsee ase de asem a ɔtse dem no odzikan kɔ dze ma ɔnoara ne dem ntsi na ɔnoara repepa hɔ no.

Mber bi na ɔrehwε MTA sen nketsenkete a ɔfa nyiyim a ofi Anohoba Mesia (ANN) n'akyerew mu nye Khulafa hɔn akyerew mu a ɔkyere de MTA ye dwumakuw bi a oridzi akotsen yie de ɔrebo Anohoba Mesia (ANN) no ne botaa ho dawur. Mber a ɔrehwε dem sen nketsenkete yi no ɔhyε ase de orisu a onntum nnyε noho hwee na ɔkaa de kwan ben do Kaleem ne tsir ayε yie de Krɔnkrɔn Hen Nyankopɔn No ayε no adom de ɔyε edwuma wo MTA.

Mber bi ne mber dur de ɔkɔ kɔgye n'ahom naaso Ata Ul Mujeeb Rasheed Sahib kaa kyereε no de onnkotum akɔ ahomgyee mu dem mber no osiande edwuma pii wɔhɔ a ɔwɔ de wɔyε. ɔhɔ noara na ɔfa ne kraataa na ɔtsetseww mu. Ata Ul Mujeeb Rasheed Sahib so akyerew abre me de ɔdze enyigye tsetsew kraataa no mu na ommfir ebufuw. Imam Sahib akyerew bio mu de Nyankopɔn N'adom onya akwanya dze ɔdɔ na nokwardzi some na mber nyinara no ɔdze enyidze maa Jama'at edwuma senn ɔnoara ne pe. Na ɔyε bemfo wo n'edwuma nomu na ɔdze nepe na ɔdze yε edwuma no.

Khalid Sahib so akyerew de wo Ravil Sahib ne mber do no, nyia na ɔba mber a onnyi de ɔba no, wɔdze too Kaleem Sahib n'enim, mber nyinar no ɔkaa de ɔmmfa ho, mber biara a Ravil Sahib benya ho de ɔbeba no ɔmbra, se ɔyε enwimber anaa anapa. Dza na ɔpe ara nye de ɔbɔ no nkaa ntsem ansaana woaba de mbre ɔbεye a ɔbεye ahoboaboa ama no. Na wɔayε krado de ɔbɔsom mber nyinara.

Mara so maahye no nsew de mber biara a ɔnye ne mba bεba mulaqat no, ɔma ne mba no tsena santsen a odzikan no do na ɔnoara kɔtsena ekyir. Bεka no de ɔpe de ne mba no nye me kasa mber a biribiara nngyina ntamu na nkitsahodzi a ɔnye me wo no ne mba no so benya no dem ara. Ketseankye Nyankopɔn bεhyε nepe ma na woama ne mba no akɔ do nye Khilafat enya nkitsahodzi. Ena na egya no nyinara abɔ mbɔdzen atsetse hɔn mba no wo kwanpa do, Nyame N'adom ntsi. Ketseankye Nyankopɔn bɔbɔ ne mba no hɔnho ban na woama hɔnho anyε mfaso ama Jama'at yin a woanyε hɔn Boafo na ketseankye ɔbεma ne yer na ne na abotar na pintsinn gyina.

Funsie som kor no yε Al Haaj Asim Zaki Bashir ud Din Sahib a ofi USA ne dze a yεbεye ama fun a onnyi ha; funsie som a odzikan no fun no wo ha. Owui wo Oberedzi bosom ne da otsia eduonu ebien wo afe yi mu wo ber a na ɔyar kokram yarba mfe kakra a woannkyerε awerehow nsenkyeredze biara. ɔdze akokodur na abotar koe tsia ne yarba no. Woowoo no too Kristofo ebusua mu wo Esusuow Akatseaba ne da a ɔtɔdo eduonu esia wo afe 1929 na wɔtwe no kɔr Nyamesom ho wo ne mbɔfra ber mu. Obohu Ahmadiyya ɔnam ɔnoara n'adzesua na ne pe do nye ɔkrɔnkrɔn Hen Nyankopɔn N'adom do wo ber a na woedzi mfe duakrɔn anaa eduonu. Na ɔwɔ gyedzi a osipi de Otumfu Nyankopɔn wɔhɔ na ɔsan so wo gyedzi a no mu yεdzen. Na ɔyε obi a ɔwɔ abotar na ɔyε ndaasefo; na mfonyin a ɔkyere gyedzinyi mapa. Onyaa enyimnyam hyiaa Hazrat Khalifatul Masih a otsia ebiasa (NN). Asim Sahib kaa de ne mulaqat a odzikan a ɔnye Hazrat Khalifatul Masih a otsia ebiasa nyaa no onyaa atsenka a ɔtse de mbre kandzea etwa noho nyinara ehyia; ɔse otum hu dem mfonyin no wo n'enyi do.

Onyaa akwanya som USA man no hɔn amila na ɔsan so yε ne mpatamu Sadr na ɔsan so yε Tabligh kyerewkyerewfo na ɔsomee de Ansarullah fo hɔn Zaim so. Na ɔyε edwuma wo esuhyen gyinabea a ɔwɔ Seattle wo USA a ɔnam do ntsi bεyε abosom ebien anaa ebiasa mpo no na ɔnyε adze a woaba fie. Na n'edwuma no wotua ne kaw yie naaso se Jalsa nda ba

na ɔwɔ edwuma mu a ogyaa edwuma no na ɔkɔ Jalsa. Mber nyinara no na ɔdze noho hye Jalsa dwumadzi nyinara mu. Mber bi na ɔrokɔ akoye Jama'at edwuma bi ntsi ɔdze ne hen no korr mbirika ma ɔbor dzaa ɔwɔ de ɔkɔ nodo ne siantsir apolisifo kyer no, dem mber no na ɔhye kyew ntsi polisinyi no bisaa no de anaa oreko Ekristofo hon asor anaa? na orepe akyere de Nkramofo hon asor anaa osiande na ɔhye nkramofo hon kyew na oyii no ano de nyew. Polisinyi a ohyiaa no no na ɔye nyimpa papa ntsi ɔkaa kyere no de obotum akɔ na mbom sika asotwe a nka ɔwɔ de otua no ɔmfa mbo afar ma asor no. Mber a odur asordan no mu ara na wo nokwardzi mu no otuaa dolas eduowɔtwe enum (85\$), asotwe sika no de chanda. Mber a wosii Seattle asordan no ono nye nyimpa a ɔbɔ afar pii paa. Na ɔye afe 1970 na wɔkaa de ne sika a otuaa no botum atɔ hen wo dem mber no. Na n'enyiwa gye Tabligh ho paa na n amber nyinara no na ɔwɔ pon a wɔhyehye, mbuukuu kakra na nkraataa wo hen mu. Beebiara a ɔbɔ no ɔhyehye ne pon na ɔye Tabligh na ɔkyekye mbuukuu so. Omaa wɔdze Jama'at mbuukuu a woetsintsim na nkraataa kor Seattle adzesua bea (library). Na ɔdwen Jama'at ne mpuntu ho kɔpem mber a owui. Na ɔwɔ do kese dze ma Jama'at no na Khilafat n amber nyinara no otuu amamfo fo de hon nsom Jama'at no. Ogyaa ne yer na mba anan wo ekyir. Ketseankye Okronkrɔn Hen Nyankopon no bepegya ne gyinabew na woama ne mba no kwan ma woetsintsim wo ahotsew mu.

Translated by: 1. Mr. Alhassan Kobina Atta-Wenchie

(Tutor in English Language, Jamiatul Mubashireen, Ghana)

2. Maulvi Alhassan Bashir Annan Sahib

(Tutor, Jamiatul Mubashireen, Ghana)

3. Rasheed Possible Essuman Sahib

(Second Year Student, Jamiatul Mubashireen, Ghana)

4. Hafiz Naseem Ahmad Nyame Sahib

(Composer, First Year Student, Jamiatul Mubashireen, Ghana)

Downloaded from: [www.jamiatulmubashireen.org](http://www.jamiatulmubashireen.org)

Contact: [www.jamiatulmubashireen.org/contact-us](http://www.jamiatulmubashireen.org/contact-us)